GHK
Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa

AKTA ZIRRIBORROA
KONTRATAZIO MAHAIA
GIPUZKOAKO HONDAKINEN KUDEAKETA, SAU

2018ko martxoaren 23an, 12:00etan GHK SAUren Kontratazio Mahaiak bilkura egin du, GHK SAUren egoitzan, gai-zerrendan ageri diren gaiak jorratzeko, hain zuzen ere, jarraian zehazten direnak:

1. *2018ko otsailaren 26ko bilkurako aktaren zirriborroa aztertu eta hori onartzea, hala badagokio.*

2. *Onartzea, hala badagokio, "Hondakin berdeak birrindu- zuntzgabetzeko eta garraiatzeko zerbitzu kontratua"-ri dagokion esleipen proposamena.*

3. *Onartzea, hala badagokio, "Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioaren eta GHK, S.A.U.-ren interesak babesteko defentsa letratu zerbitzu kontratua"-ri dagokion esleipen proposamena.*

4. *"Gipuzkoako hiri hondakinen hondar frakzioa tratatu eta ezabatzeko zerbitzuaren kontratua" kontratazio prozedura".*

a) Prozeduran aurkeztutako eskaintzen dokumentazio administratiboaren inguruko balorazioa egin; onartutako eta baztertutako proposamenei buruzko adierazpena.

a) Kontratazio prozeduran onartutako eskaintzen gutun azal teknikoen (B gutun azala)

BORRADOR ACTA
MESA DE CONTRATACIÓN
GIPUZKOAKO HONDAKINEN KUDEAKETA, SAU

Siendo las 12:00 horas del día 23 de marzo de 2018, en la sede de G.H.K., SAU, se celebra sesión de la Mesa de Contratación, en la sede de G.H.K., SAU, para tratar los asuntos incluidos en el orden del día, que se indican a continuación:

1. *Lectura y aprobación, si procede, del borrador del acta de la sesión de fecha 26 de febrero de 2018.*

2. *Aprobar, si procede, la propuesta de clasificación de ofertas del "contrato de servicios de triturado-desfibrado y transporte de podas".*

3. *Aprobar, si procede, la propuesta de clasificación de ofertas del "contrato del servicio de defensa letrada de los intereses del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa y de G.H.K., SAU".*

4. *Procedimiento de contratación del "contrato de servicios de tratamiento de vertidos correspondientes a la fracción resto de los residuos urbanos de Gipuzkoa":*

a) Valoración de la documentación administrativa de las ofertas realizadas en el procedimiento; declaración de proposiciones admitidas y excluidas.

b) Apertura pública de los sobres técnicos

irekiera publikoa. (12:20tan).

(sobre B) de las proposiciones admitidas en el procedimiento de contratación (a las 12:20 horas).

5. *Galde-erantzunak.*

. *Ruegos y preguntas.*

Kontratazio Mahaiko kide hauek bertaratu dira bilkurara:
Presidentea
Jose Ignacio Asensio Bazterra
Mahaikideak
Cesar Gimeno Sandig
Felix Asensio Robles
Juan Mari Azpillaga Etxeberria, ekonomia eta finantza arduraduna
Idazkaria
Raquel Olaizola Cortina

Asisten al acto, los/as siguientes señores/as, miembros de la Mesa de Contratación:
Presidente
José Ignacio Asensio Bazterra
Vocales
César Gimeno Sandig
Félix Asensio Robles
Juan Mari Azpillaga Etxeberria, Responsable económico financiero
Secretaria
Raquel Olaizola Cortina

Ez dira bertaratu honako jaun-andreak: Juan Mari Altuna Muñoa, Josu Ezkurdia Santamaria eta Itziar Aristondo Fernandez, Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioko kontu-hartzailea; horiek guztiek ez bertaratzea desenkusatu dute.

No asisten al acto los/as Sres./as. Juan Mari Altuna Muñoa, Josu Ezkurdia Santamaría e Itziar Aristondo Fernández, Interventora del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa, quienes excusan su asistencia.

Kontratazio Mahaian botoa emateko eskubidea duten 7 kideetatik 4 bertaratu direnez, Mahaia balioz eratutzat jo da.

Asistiendo 4 de los 7 los miembros de derecho de la Mesa de Contratación con derecho a voto; se declara válidamente constituida la Mesa.

LEHENDABIZIKO GAIA. 2018ko OTSAILAREN 26KO BILKURAKO AKTAREN ZIRRIBORROA AZTERTU ETA HORI ONARTZEA, HALA BADAGOKIO

PUNTO PRIMERO. LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL BORRADOR DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 26 DE FEBRERO DE 2018

2018ko otsailaren 26ko bilkurako aktaren zirriborroa bozketagai jarri ondoren, bertaratuei galdetu zaie ea alegazioren bat egin behar ote duten.

Se somete a votación el borrador del acta de la sesión de fecha 26 de febrero de 2018, y se pregunta a los/as señores/as asistentes si tienen que formular alguna alegación.

Ez da inolako objekziorik aurkeztu eta, aurreko

No se presenta objeción alguna y con la

GHK
Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa

bilkuran izan ziren Kontratazio Mahaiko kideek adostasuna adierazi dutelarik, baiezko orokorra eman eta onartu egin da ondoko erabakia.

conformidad de los miembros de la Mesa de Contratación que asistieron a la mencionada sesión, por asentimiento general, se adopta el siguiente acuerdo.

2018ko otsailaren 26ko bilkurako aktaren zirriborroa onartzea, eta ondorioz, zirriborro hori akta bihurtzea.

Aprobar el borrador del acta de la sesión de fecha 26 de febrero de 2018, y en su virtud proceder a elevarlo a acta.

BIGARREN PUNTUA. ONARTZEA, HALA BADAGOKIO, "HONDAKIN BERDEAK BIRRINDU- ZUNTZGABETZEKO ETA GARRAIATZEKO ZERBITZU KONTRATUA"-RI DAGOKION ESLEIPEN PROPOSAMENA

PUNTO SEGUNDO. APROBAR, SI PROCEDE, LA PROPUESTA DE CLASIFICACIÓN DE OFERTAS DEL "CONTRATO DE SERVICIOS DE TRITURADO-DESFIBRADO Y TRANSPORTE DE PODAS"

Bertaratutakoek, aho batez, onartu dute ondorengo erabaki proposamena:

Por unanimidad de los asistentes se acuerda aprobar la siguiente propuesta:

2018ko otsailaren 26ko GHK, SAUko Administrazio Kontseiluak erabaki zuen "Hondakin berdeak birrindu-zuntzgabetu eta garraiatzeko zerbitzua"-ri dagokion kontratazio espedientea abian jartzea, publizitatedun prozedura negoziatu bidez, eta pleguak eta dagokion gastua onartzea.

El Consejo de Administración de GHK, SAU de fecha 26 de febrero de 2018 acordó iniciar el expediente de contratación para la prestación del "Contrato para la ejecución del servicio de triturado-desfibrado y transporte de residuos verdes", tramitado mediante procedimiento negociado con publicidad, y aprobar los pliegos y el gasto correspondiente.

Eskaintzak aurkezteko epe barruan, bi eskaintza jaso ziren, hurrengo enpresenak, hain zuzen ere:

Dentro del plazo de presentación de ofertas, se recibieron dos ofertas de las siguientes empresas:

1. URKIONDO EKOLUR SL
2. UTE FCC, S.A. eta ARREGI ETXABE, JUAN JOSÉ, S.A.

2018ko martxoaren 12an, GHK-ko zerbitzu teknikoek, jasotako eskaintzak ireki, horien edukia aztertu eta baldintza administratiboen

Con fecha 12 de marzo de 2018, los servicios técnicos de GHK procedieron a la apertura de las propuestas presentadas, y examinando su

pleguan jasotakoarekin alderatu ondoren egiaztatu zen, 2 lizitatzaileek aurkeztutako dokumentazioak, BAPAn jasotako baldintzak betetzen zituztela.

contenido y tras cotejarlo con lo establecido en el pliego de condiciones administrativas, se declaró que la documentación presentada por los 2 licitadores, cumplía los requisitos establecidos en el PCAP.

Egindako proposamenen balorazioa egin da kontratazioa arautzen duten baldintza-orrietan zehaztutako esleipen-irizpideak aplikatuz. Balorazio irizpide bakarra automatikoa da, eskaintzetan emandako prezioei formulak aplikatuz. Eskaintzen balorazioaren txosten teknikoa egin da eta aipatu irizpideari jarraiki, emaitza ondoregoa izanik:

Se procedió a continuación a valorar las ofertas presentadas conforme a los criterios de valoración que figuran en los Pliegos reguladores de contratación. Siendo que el único criterio de valoración es automático, mediante la aplicación de fórmulas a los precios ofertados, se realiza informe técnico de valoración de las propuestas, conforme al citado criterio, que aporta el siguiente resultado:

		TIPO DE LICITACIÓN		SEGUNDA OFERTA			
[illegible]				[illegible]		FCC Arregi	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] SIN TRITURAR [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] SIN TRITURAR [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
					[illegible]		[illegible]

Horrela, FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A. eta ARREGI ETXABE

Así, la oferta realizada por FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A. Y

JUAN JOSÉ S.A enpresek egindako eskaintza izan da lizitazio honetan egin den eskaintza ekonomikoki onuragarriena.

Horregatik guztiagatik, ondoko ebazpen proposamena onartzea proposatzen da, ondoren kontratazio organoari aurkeztearren onespena eman diezaion.

LEHENENGOA.- Eskaintzen hurrengo sailkapen-proposamena onartzea:

ARREGI ETXABE JUAN JOSÉ S.A ha resultado ser la proposición económica más ventajosa realizada en esta licitación.

Por todo ello, se propone la aprobación de la siguiente Propuesta de Resolución, que se eleva al órgano de contratación para su aprobación.

PRIMERO.- Aprobar la siguiente propuesta de clasificación de ofertas:

POSTUA /PUESTO	LIZITATZAILEA	GUZTIRA/TOTAL (MÁX. 100 PTOS)
1º	**FCC- ARREGI**	**100,00**
2º	URKIONDO	14,30

BIGARRENA.- Kontratuaren esleipen-proposamena onartzea, eskaintzen sailkapen zehaztuaren arabera, FCC-ARREGI enpresak aurkeztutako eskaintzaren alde, Kontratazio Mahaiaren proposamenari jarraiki, eskaintza hori baita ekonomikoki eskaintzarik onuragarriena. Erabaki hori hartzeko, aurkeztutako eskaintza baloratzeko txosten teknikoan aipatutako arrazoiak hartzen dira oinarritzat, betiere kontratazioa arautzen duten baldintza-orrietan zehaztutako irizpideei jarraiki.

SEGUNDO.- Aprobar la propuesta de adjudicación del contrato, conforme a la clasificación motivada de las ofertas, a favor de la oferta presentada por la empresa FCC-ARREGI, por ser considerada en su conjunto, económicamente la más ventajosa, de conformidad con la propuesta de la Mesa de Contratación y se fundamenta y motiva en los argumentos del informe técnico de valoración de la oferta presentada, conforme a los criterios que figuran en los pliegos reguladores de contratación.

HIRUGARRENA.- FCC-ARREGI enpresari eskatzea BAPAko 29.1. klausulak jasotako agiriak aurkeztu ditzan.

TERCERO.- Requerir a la empresa FCC-ARREGI, a fin de que presente la documentación señalada por la cláusula 29.1. del PCAP.

LAUGARRENA.- GHK, SAUko Lehendakaria ahalmentzea, BAPAren 29.1 klausulak adierazitako dokumentazioa behin aurkeztu

CUARTO.- Facultar al Presidente de GHK, SAU a fin de que, una vez presentada la documentación correspondiente a la cláusula 29.1 del PCAP,

ondoren, “Hondakin berdeak birrindu-zuntzgabetzeko eta garraiatzeko zerbitzu kontratua”, FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A. Y ARREGI ETXABE JUAN JOSÉ S.A enpresari esleitzeko, eta beharrezkoak diren izapideak jarraitu ondoren kontratua sinatu dezan.

acuerde la adjudicación del “Contrato de servicios triturado-desfibrado y transporte de podas”, a favor de la empresa FOMENTO DE CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.A. Y ARREGI ETXABE JUAN JOSÉ S.A y tras los trámites preceptivos proceda a la formalización del mismo.

HIRUGARREN GAIA. ONARTZEA, HALA BADAGOKIO, “GIPUZKOAKO HONDAKINEN KONTSORTZIOAREN ETA GHK, SAU-REN INTERESAK BABESTEKO DEFENTSA LETRATU ZERBITZU KONTRATUA”-RI DAGOKION ESLEIPEN PROPOSAMENA

PUNTO TERCERO. APROBAR, SI PROCEDE, LA PROPUESTA DE CLASIFICACIÓN DE OFERTAS DEL “CONTRATO DEL SERVICIO DE DEFENSA LETRADA DE LOS INTERESES DEL CONSORCIO DE RESIDUOS DE GIPUZKOA Y DE G.H.K., SAU”

Bertaratuek aho batez erabakita, onartu egin da honako proposamen hau.

Por unanimidad de los asistentes se acuerda aprobar la siguiente propuesta.

Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketako Administrazio Kontseiluak 2018ko otsailaren 26an onartu zuen, “Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioaren eta GHK, SAUren lege aholkularitza eta defentsa letratu zerbitzua emateko kontratatua”-ri dagokion kontratazio espedientea abian jartzea, publizitatedun prozedura negoziatu bidez, eta pleguak eta dagokion gastua onartzea.

El Consejo de Administración de Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa en sesión de 26 de febrero de 2018 aprobó el inicio de lalicitación y el gasto del “Contrato del servicio de asesoramiento jurídico y defensa letrada del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa y GHK, SAU.”, a tramitar mediante procedimiento negociado con publicidad.

Eskaintzak aurkezteko epea irekita, 2018ko martxoaren 9an, hau da, eskaintza jasotzeko epealdi barruan, 3 enpresen eskaintzak jaso ziren:

Realizada la convocatoria para la presentación de ofertas, con fecha 9 de marzo de 2018, es decir, dentro del plazo establecido para ello, se presentaron 3 ofertas de las empresas:

ESKAINTZA ZK./ Nº DE PROPOSICIÓN	TITULARRA / TITULAR
PROPOSICIÓN Nº 1	DELOITTE ABOGADOS

PROPOSICIÓN Nº 2	ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P.
PROPOSICIÓN Nº 3	GOMEZ ACEBO & POMBO

2018ko martxoaren 12an, GHK-ko zerbitzu teknikoek, jasotako eskaintzak ireki, horien edukia aztertu eta baldintza administratiboen pleguan jasotakoarekin alderatu ondoren egiaztatu zen, 3 lizitatzaileek aurkeztutako dokumentazioak, BAPAn jasotako baldintzak betetzen zituztela.

Con fecha 12 de marzo de 2018, los servicios técnicos de GHK procedieron a la apertura de las propuestas presentadas, y examinando su contenido y tras cotejarlo con lo establecido en el pliego de condiciones administrativas, se declaró que la documentación presentada por los 3 licitadores, cumplía los requisitos establecidos en el PCAP.

Jarraian, lizitatzaileekiko negoziazio prozedura tratu berdintasuneko baldintzetan izapidetu zen. Negoziazio izapidea amaitu ondoren, lizitatzaileek azkenean aurkeztutako eskaintzen balioespenari buruzko txosten teknikoa osatu zen, betiere balio-judizioen bidez ebaluatzeko irizpìdeei jarraiki eta kontratazioa arautzen duten baldintza-orrietan zehaztutako irizpideei jarraiki eta hau izan zen txosten horren emaitza:

Se procedió a continuación a tramitar el procedimiento de negociación con los licitadores en condiciones de igualdad de trato. Tras lo cual, se realizó informe técnico de valoración de las ofertas finalmente presentadas por los licitadores, conforme a los criterios de valoración que requieren de un juicio de valor, que figuran en los Pliegos reguladores de la contratación, con el siguiente resultado:

ENPRESAK/EMPRESAS	ESKAINTZA TEKNIKOAREN PUNTUAZIOA/PUNTUACIÓN OFERTA TÉCNICA
P1. DELOITTE ABOGADOS	34,30
P2. ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P.	39,20
P3. GOMEZ ACEBO & POMBO	36,90

Hauxe da formulak onartzen dituzten irizpideak aplikatzearen ondorioz proposamenei eman zaien puntuazioa, Kontratazio Mahaiak onartu duena:

Asímismo, la puntuación asignada a las proposiciones, consecuencia de la aplicación de los criterios susceptibles de aplicación mediante fórmulas, que se aprueba por la Mesa de Contratación, es la siguiente:

ENPRESAK/EMPRESAS	ESKAINTZA EKONOMIKOAREN PUNTUAZIOA/PUNTUACIÓN OFERTA ECONÓMICA
P1. DELOITTE ABOGADOS	13,72
P2. SUNION	51,00
P3. GOMEZ ACEBO & POMBO	46,00

Horrela, ESTUDIO JURÍDICO SUNION, SLPk egindakoa da lizitazio honetan egin den eskaintza ekonomikoki onuragarriena.

Así, la oferta realizada por ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P. ha resultado ser la económicamente más ventajosa realizada en esta licitación.

Horregatik guztiagatik, ondoko ebazpen proposamena onartzea proposatzen da, ondoren kontratazio organoari aurkeztearren onespena eman diezaion.

Por todo ello, se propone la aprobación de la siguiente Propuesta de Resolución, que se eleva al órgano de contratación para su aprobación.

LEHENA.- Onartzea ondoko eskaintzen sailkapenerako proposamena:

PRIMERO.- Aprobar la siguiente propuesta de clasificación de ofertas:

POSTUA /PUESTO	ENPRESAK/EMPRESAS	ESKAINTZA TEKNIKOA/OFERTA TÉCNICA	ESKAINTZA EKONOMIKOA/OFERTA ECONÓMICA	GUZTIRA / TOTAL
1º	**ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P.**	**39,20**	**51,00**	**90,20**
2º	**GOMEZ ACEBO & POMBO**	**36,90**	**46,00**	**82,90**
3º	**DELOITTE ABOGADOS**	**34,30**	**13,72**	**48,02**

BIGARRENA.- Kontratuaren esleipen-proposamena onartzea, eskaintzen sailkapen zehaztuaren arabera, "ESTUDIO JURÍDICO SUNION, SLP"-k aurkeztutako eskaintzaren alde, Kontratazio Mahaiaren proposamenari jarraiki, eskaintza hori baita ekonomikoki eskaintzarik onuragarriena. Erabaki hori hartzeko, aurkeztutako eskaintzak baloratzeko txosten teknikoan aipatutako arrazoiak hartzen dira

SEGUNDO.- Aprobar la propuesta de adjudicación del contrato, conforme a la clasificación motivada de las ofertas, a favor de la oferta presentada por la empresa ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P. por ser considerada en su conjunto, económicamente la más ventajosa, de conformidad con la propuesta de la Mesa de Contratación lo que se fundamenta y motiva en los argumentos del informe técnico de

GHK
Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa

oinarritzat, betiere kontratazioa arautzen duten baldintza-orrietan zehaztutako irizpideei segituz.

valoración de la oferta presentada, conforme a los criterios que figuran en los pliegos reguladores de contratación.

HIRUGARRENA.- ESTUDIO JURÍDICO SUNION, SLP enpresari errekerimendua egitea, Baldintza Administratibo Partikularren Agiriko (BAPA) 20.1 klausulak aipatzen duen dokumentazioa aurkez dezan.

TERCERO.- Requerir a la empresa ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P., a fin de que presenten la documentación señalada por la cláusula 20.1 del PCAP.

LAUGARRENA.- GHK, SAUren presidenteari ahalmena ematea, hain zuzen BAPAren 20.1 klausulan aipatzen den dokumentazioa aurkeztu ondoren erabaki dezan "Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioaren eta GHK, SAUren interesak babesteko defentsa letratu zerbitzu kontratua" ESTUDIO JURÍDICO SUNION, SLP enpresari esleitzea eta, beharrezko tramiteen ondotik, kontratu hori formaliza dezan.

CUARTO.- Facultar al Presidente de GHK, SAU a fin de que, una vez presentada la documentación correspondiente a la cláusula 20.1 del PCAP, acuerde la adjudicación del "Contrato de servicios de asesoramiento jurídico y defensa letrada del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa y Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa, S.A.U.", a favor de la empresa ESTUDIO JURIDICO SUNION, S.L.P. y tras los trámites preceptivos, proceda a la formalización del mismo.

LAUGARREN GAIA. "GIPUZKOAKO HIRI HONDAKINEN HONDAR FRAKZIOA TRATATU ETA EZABATZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUA" KONTRATAZIO PROZEDURA"

PUNTO CUARTO. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN "CONTRATO DE SERVICIOS DE TRATAMIENTO DE VERTIDOS CORRESPONDIENTES A LA FRACCIÓN RESTO DE LOS RESIDUOS URBANOS DE GIPUZKOA":

A) PROZEDURAN EGINDAKO ESKAINTZEN DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOAREN BALORAZIOA EGIN; ONARTU ETA BAZTERTUTAKO PROPOSAMENEI BURUZKO ADIERAZPENA

A) VALORACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA DE LAS OFERTAS REALIZADAS EN EL PROCEDIMIENTO; DECLARACIÓN DE PROPOSICIONES ADMITIDAS Y EXCLUIDAS

Kontratazio Mahaiak kalifikatu egin du epe barruko sarrera-erregistroa duten proposamenetako 1 zk.ko gutun azaletan lizitatzaileek aurkeztutako dokumentazio

Se procede por la Mesa de Contratación a la calificación de la documentación administrativa presentada por los licitadores en el sobre núm. 1 de las proposiciones con registro de entrada

administratiboa, eta erabaki hau hartu du.

dentro del plazo, adoptándose el siguiente acuerdo.

Lehena. Ondoko proposamena onartzea, hain zuzen Baldintza Administratibo Partikularren Agirian jasotzen diren baldintzetan bete delako eskatzen den dokumentazio administratiboa.

- ⇨ 1 zk.ko proposamena, “BETEARTE, SL” enpresak aurkeztua.

Primero. Admitir la siguiente proposición, por haber cumplimentado, conforme a los requisitos que figuran en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, la documentación administrativa exigida.

- ⇨ Proposición núm. 1, presentada por la empresa “BETEARTE, S.L.”.

B) KONTRATAZIO PROZEDURAN ONARTUTAKO ESKAINTZEN GUTUN AZAL TEKNIKOEN (B GUTUN AZALA) IREKIERA PUBLIKOA (12:20an)

B) APERTURA PÚBLICA DE LOS SOBRES TÉCNICOS (SOBRE B) DE LAS PROPOSICIONES ADMITIDAS EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (A LAS 12:20 HORAS)

Jendaurreko egintza.

Acto público.

Bertan izan dira ondoko lizitatzailearen ordezkariak:

⇨ BETEARTE, S.L.
- Juan Carlos Aparicio, gerentea.
- Josune Artetxe, zabortegiko burua.

Asisten representantes del siguiente licitador:

⇨ BETEARTE, S.L.
- Juan Carlos Aparicio, Gerente.
- Josune Artetxe, Jefe del Vertedero.

Aditzera eman da prozeduran onartutako eta prozeduratik kanpo utzitako lizitatzaileei buruz Kontratazio Mahaiak hartutako erabakia. Dena den, prozedura honetan lizitatzaile bakarra aurkeztu da.

Se da cuenta del acuerdo alcanzado por la Mesa de Contratación, relativo a los licitadores admitidos y excluidos del procedimiento, siendo que en este procedimiento se ha presentado un único licitador.

Prozedura honetan izan den lizitatzaile bakarrak aurkeztutako dokumentazioa kalifikatzeko erabakia erreproduzitutzat jotzen da.

Dándose por reproducido el acuerdo de calificación de la documentación presentada por el único licitador en este procedimiento.

Ondoren, jendaurreko ekitaldian halaber, zabaldu egin da baloratzeko unean balio judizioa behar duen dokumentazioa jasotzen duen B gutun azala, aurrez aurkeztu eta onartu den

A continuación, se procede, asimismo, en acto público, a la apertura del sobre B, comprensivo de la documentación cuya valoración requiere un juicio de valor, de la proposición previamente

proposamenekoa. Gutun azala itxita eta aurkeztu zen egoera berean dagoela egiaztatu da.

presentada y admitida. Se comprueba que el sobre está cerrado y en el mismo estado en el que fue presentado.

Zabaltzeko hurrenkera honakoa da:

⇨ 1. tokian "BETEARTE, S.L.".

Dokumentazioa paperean eta euskarri informatikoan aurkeztu du.

El orden de apertura es el siguiente:

⇨ 1er lugar "BETEARTE, S.L.".

Presenta la documentación en papel y en soporte informático.

Kontratazio Mahaiak eskaintza teknikoa analizatzea agindu die GHK, SAUren zerbitzu teknikoei.

La Mesa de Contratación encomienda a los servicios técnicos de G.H.K., SAU, el análisis técnico de la oferta técnica.

BOSGARREN GAIA. GALDE-ERANTZUNAK

PUNTO QUINTO. RUEGOS Y PREGUNTAS

Ez da galde-erantzunik izan.

No se plantea ninguna cuestión.

Eta aztertzeko beste gairik ez dagoenez, presidentearen aginduz bilkura amaitutzat eman da, 12:25 direla, goiburuan adierazitako lekuan eta datan. Eta nik, idazkariak, horren guztiaren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, de orden de la Presidencia, se levanta la sesión, siendo las 12:25 horas, en la ciudad y fechas indicadas en el encabezamiento, de todo lo cual, como Secretario, doy fe.

O.E./VºBº

PRESIDENTEA/ EL PRESIDENTE

Jose Ignacio Asensio Bazterra

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA

Raquel Olaizola Cortina